

## برگزاری بازار محصولات و صنایع دستی فرهنگی کشورمان در فیلیپین



فرهنگ ایرانی با نمایش صنایع دستی و محصولات فرهنگی در بازار بین المللی ۲۰۲۳ فیلیپین با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در این کشور به نمایش گذاشته شد. به گزارش خبرگزاری صدواسیما، یوسف اسماعیل زاده، سفیر و عبدالمجید ابوالقاسمی، رایزن فرهنگی جمهوری اسلامی ایران نیز در این رویداد فرهنگی بین‌المللی شرکت کردند.

برای معرفی هرچه بهتر کشورمان، علاوه بر ارائه پوسترها و بروشورهای معرفی ایران،نماهنگی از جاذبه‌های گردشگری ایران در چندین نوبت برای بازدید کنندگان در نمایشگر اصلی بازار به نمایش گذاشته شد تا امکان آشنایی هرچه بهتر و کامل‌تر مخاطبان با کشورمان فراهم شود. همچنین در این رویداد کشورهای پاکستان اندونزی، مالزی، بنگلادش و فلسطین شرکت داشتند.

### میراث فرهنگی در آینه؛ شعار

#### دومین جشنواره چند رسانه‌ای

دبیر اجرایی جشنواره چند رسانه‌ای میراث فرهنگی گفت: شعار این دوره از جشنواره با تصویب شورای سیاست گذاری، میراث‌فرهنگی در آینه اعلام شده است.

به گزارش خبرنگار مهر، نشست خبری دومین جشنواره چند رسانه‌ای میراث فرهنگی با حضور دبیر اجرایی جشنواره و مدیرکل میراث فرهنگی استان قزوین در کاخ نیاوران برگزار شد. علیرضا تابش دبیر جشنواره گفت: ما تدارکات و پشتیبانی مرتبط با جشنواره را در تهران پیش بینی کردیم تا در رایزنی با نهادهای مختلف حامیانی را برای جشنواره جذب کنند.

وی گفت: میراث فرهنگی ایران مرتبط با یک سازمان و وزارتخانه نیست و شاید یکی از اهداف جشنواره این باشد که برای جلب مشارکت کارآفرینان و نهادهای فعالیت کند تا همراهی آنها را داشته باشد.

وی با بیان اینکه تا نیمه مهرماه پذیرای آثار هنرمندان در سراسر کشور بودیم گفت: در پنج بخش قریب به ۲ هزار اثر دریافت شد. ما از متولدین دهه ۲۰ اثری دریافت کردیم تا متولدین دهه نود که نزدیک به ۴۰ نفر بودند. مشارکت دهه هشتادی و نودی ها برای ما قابل توجه بود و همین باعث شد پویش میراث بانان کوچک را طراحی کرده و از همه کودکان و نوجوانان خواستیم فهم خود از میراث فرهنگی را در قالب فیلم و متن ارسال کنند.

تابش بیان کرد: امیدوارم از طریق جشنواره بتوانیم مشارکت هرچه بیشتر نسل نو را داشته باشیم. استان‌های تهران، قزوین، اصفهان، خراسان گیلان و آذربایجان شرقی بیشترین اثر را برای ما فرستادند. وی افزود: امسال در جشنواره جایزه ملی قزوین را طراحی کردیم که در این بخش نیز ۱۱۴ اثر از استان قزوین انتخاب شده است.

تابش ادامه داد: بخشی از برگزیدگان در افتتاحیه و بخشی در اختتامیه تقدیر می‌شوند. استقبال اهالی فرهنگ و هنر بسیار خوب بود در حالی که فکر می‌کردم با محدودیت زمانی این میزان از شرکت کننده حضور نداشته باشد.

وی گفت: سعی داریم مخاطبان در جریان جشنواره قرار بگیرند. هدف این است که هنرمندان آثار خود را مرتبط با جشنواره معرفی کنند. شعار این دوره از جشنواره با تصویب شورای سیاست گذاری میراث‌فرهنگی در آینه است و پوستر جشنواره و تندیس آن توسط ابراهیم حقیقی طراحی شده است تندیس جشنواره هم در حال ساخت است و در قزوین رونمایی خواهد شد.

#### با تصویب شورای صنفی نمایش؛

### قرارداد اکران «چرا گریه نمی‌کنی؟» ثبت شد

#### پایان اکران «فیل»

قرارداد اکران فیلم‌های «چرا گریه نمی‌کنی؟» و «سلفی با رستم» در شورای صنفی نمایش ثبت شد.

به گزارش خبرگزاری مهر، بیست و هشتمین جلسه شورای صنفی نمایش روز یکشنبه ۲۸ آبان در خانه سینما تشکیل شد.

در این جلسه و بعد از بررسی درخواست‌ها و موارد مطرح شده، قرارداد ۲ فیلم ثبت شد بر همین اساس قرارداد فیلم سینمایی «چرا گریه نمی‌کنی؟» به کارگردانی علیرضا معتمدی و تهیه‌کنندگی رضا محقق با پخش «فیلمیران» به سرگروهی پردیس سینمایی کورش به ثبت رسید و قرارداد اکران فیلم سینمایی «سلفی با رستم» به کارگردانی و تهیه کنندگی حسین قناعت با پخش «رسانه فیلمسازان مولود» هم ثبت شد.

## فرهنگ و هنر

#### از طریق صدور کارنه دویاساز؛

### ورود گردشگران ارمنی به ایران با خودرو تسهیل می‌شود

تفاهم‌نامه همکاری به منظور تسهیل سفر گردشگران با خودروهای شخصی و تجاری، با استفاده از سند بین المللی کارنه‌دویاساز صادره از سوی کانون جهانگردی و اتومبیلرانی، بین ایران و ارمنستان امضا شد.

به گزارش خبرگزاری مهر به نقل از روابط عمومی کانون جهانگردی و اتومبیلرانی این تفاهم نامه روز سه شنبه ۳۰ آبان از سوی محمدحسین صوفی مدیر عامل کانون جهانگردی و اتومبیلرانی ایران و آرسن مانوکیان رییس کلوب اتومبیلرانی ارمنستان به منظور تقویت بیشتر روابط دوستانه و همکاری استراتژیک در تردد زمینی میان ایران و ارمنستان با هدف توسعه همکاری دو کشور در زمینه ایمنی راه و ارائه خدمات امداد خودرویی به مسافران و اتباع کشورهای طرفین، جذب گردشگران ارمنستانی به کشورمان و ترویج و گسترش سفرهای مسئولانه و ایمن، به امضا رسید.



طرح صدور کارنه‌دویاساز برای ورود موقت خودروهای ارمنستانی به ایران توسط نمایندگان کلوب اتومبیلرانی این کشور به عنوان صادر کننده و کانون جهانگردی و اتومبیلرانی ایران به عنوان پذیرنده بر اساس امضای تفاهم نامه میان این دو نهاد

# ایران، رتبه نخست کتابخوانی در منطقه را دارد



مطالعه در منطقه رتبه نخست را دارد و در جهان جز کشورهای برتر به شمار می‌رود. معاون فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی بیان‌داشت: با وجود اینکه ایرانی‌ها کتاب می‌خوانند، اما وضعیت فرهنگی و کتابخوانی کشور مساعد نیست. مهارت کتاب‌خوانی یک کار عملی است که از دوران نوزادی و خردسالی باید شکل بگیرد و فرهنگ‌سازی شود.

وی ادامه‌داد: اگر هموطنان امکان خرید کتاب ندارند، می‌توانند برای مطالعه از کتابخانه‌های مجهزی که در سراسر کشور وجود دارد استفاده کنند یا اینکه از کتب الکترونیک بهره‌مند شوند.

این مقام مسئول از شهروندان خواست تا فایل کتاب‌ها را رایگان تهیه نکنند، زیرا این امر اجحاف به نویسندگان و ناشران است و گفت: تهیه رایگان فایل و تکثیر کتاب شرعا حرام و از نظر قانونی اشکال دارد و ظلم در حق نویسنده و ناشر است، در حالی که این اقدام به طور معمول در مراکز دانشگاهی با تکثیر کتاب‌های درسی انجام می‌شود.

وی با تأکید بر اینکه برای حمایت از نویسندگان و ناشران کتاب باید خریداری شود، افزود: حق نویسنده، مولف و ناشر باید حفظ شود و این موضوع باید مورد توجه قرار گیرد.

کننده توان ملی اهمیت دارد، بنابراین دستاوردهای علمی این سازمان علاوه بر قدرت، امید نیز می‌سازد.

احمدوند گفت: ایران به عنوان یک کشور قدرتمند باید به جای غم، اندوه و فقر، شادی و امید را در معرض دید جهانیان بگذارد.

معاون فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در حوزه کتاب افزود: طبق آمارها قبل از بهمن سال ۱۳۵۷ کمتر از سه‌هزار عنوان کتاب داشتیم، اما اکنون سالیانه ۱۱۰ هزار عنوان کتاب چاپ می‌شود و تاکنون ۲ میلیون کتاب ثبت شده است. احمدوند اضافه‌کرد: بنابراین اکنون ایران از لحاظ سرانه

**مدیر شبکه رادیویی ایران خبر داد:**

## معرفی استان‌های کشور در «هفته‌های ایرانی» رادیو



به یک استان اختصاص دارد و آن استان می‌تواند به صورت کامل ظرفیت های خود را برای عموم مخاطبان سراسر کشور و حتی خارج از کشور به اشتراک بگذارد. در این راستا تاکنون ۸ استان کردستان، گلستان، اردبیل، ایلام ، مرکزی، آذربایجان غربی، سمنان و خراسان رضوی از این ظرفیت بوجود آمده در رادیو ایران در راستای هویت محوری و عدالت گستری استفاده کرده اند. وی در پایان از حمایت و عنایت رئیس سازمان صدا و سیما، معاون صدا، معاون امور استان ها و مدیران کل مراکز صدا و سیما در اجرای طرح «هفته‌های ایرانی» تشکر و قدردانی کرد.

با رویکردهای مختلف فرهنگی، اجتماعی، اقتصادی، سیاسی و ورزشی به مسائل استان پرداخته می‌شودهمچنین‌دغدغه‌های مردم که با ما در میان می‌گذارند مطرح می‌شود و از مسئولان استانی مسائل را پیگیری می‌کنیم و روزهای پنج‌شنبه و جمعه با حضور در استان ضمن هم افزایی، برنامه مشترک ۲ ساعت به صدای مرکز استان به نام زیر آسمان ایران اجرا می‌شود. در کنار این برنامه‌های مشترک، یک کارگاه آموزشی هم برای ایرانیان رادیو ایران به منظور تولید محتوای باکیفیت تر برگزار می‌شود. آذر مکان تصریح کرد: بدین ترتیب هر هفته رادیو ایران

## برترین‌های هفتمین جشنواره شعر طنز چهارمحال و بختیاری معرفی شدند

معاون اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی چهارمحال و بختیاری گفت: باید با برگزاری کارگاه‌های آموزشی به غنای محتوایی و دانشی افرادی که آثاری ارائه کرده‌اند افزوده شود.

وی همچنین برضرورت ایجاد دبیرخانه دائمی جشنواره شعر نظر چهارمحال و بختیاری تأکید کرد.

فرماندار کیار گفت: شاعر بودن لطفی از جانب خداوند متعال است که شامل هر کسی نمی‌شود و تا آن نور خدایی در وجود انسان‌ها تجلی پیدا نکند هرگز انسان نمی‌تواند مفاهم عامیانه را با وزن و به صورت شعر انتقال داد.

سید شجاع زیلابی افزود: شاعر بودن قلب رئوف و پاکی می‌خواهد که با قلب پاک بتواند کلمات را طوری در کنار هم قرار دهد که وزن پیدا کنند.

وی با بیان اینکه آن کسی که شعر طنز می‌گوید هنر بالاتری از سایر شاعران عادی دارد اضافه کرد: شهرستان کیار با داشتن انسان‌های هنرمند، آمادگی اجرای برنامه‌های هنری را دارد.

عضو هیات داوران هفتمین جشنواره شعر طنز چهارمحال و بختیاری گفت: برگزاری این چنین جشنواره‌ای در شرایطی که افراد بیشتر به سمت فضای مجازی رفته‌اند بسیار سخت است. حمید بزرگز با انتقاد از حذف نام تلخند از هفتمین جشنواره شعر طنز چهارمحال و بختیاری افزود: این جشنواره نیازمند یک نام به عنوان برند است.

بین المللی اجرا می‌شود.

بنابراین، از این پس اتباع ارمنستانی می‌توانند از طریق مرز آگاراک- نوردوز در استان آذربایجان شرقی که تنها مرز مشترک میان دو کشور است، وارد ایران شوند. طرح صدور مجوز عبور گمرکی (کارنه دویاساز) برای وسیله های نقلیه گردشگران ارمنستانی در ادامه تلاش کانون جهانگردی و اتومبیلرانی برای کاهش تشریفات و تسهیل و تسریع تردهای زمینی با وسیله های نقلیه شخصی و تجاری میان ایران و کشورهای همسایه به اجرا گذاشته شده است.

این جلسه با حضور میخک آپرسیان رئیس فدراسیون گردشگری ارمنستان، امیر خان متقی معاون سفیر جمهوری اسلامی ایران در ارمنستان و جمعی از مدیران حمل و نقل کشور ارمنستان، برگزار شد.

پیش از این نیز طرح ورود موقت خودروهای اتباع عراقی به ایران به واسطه صدور کارنه دویاساز توسط کانون جهانگردی و اتومبیلرانی هم‌زمان با روز جهانی گردشگری و با حضور وزیر میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی، آغاز شده بود.

#### افشین زی‌نوری با مهر مطرح کرد:

### چرا «جادوی صدا» ادامه پیدا نکرد؟

#### دوبله پلنفرم‌ها بازاری شده‌است

افشین زی نوری مجری مسابقه «جادوی صدا» بعد از چند سال از برنامه موفقی گفت که این روزها برگزیده هایش در حرفه دوبله فعالیت می‌کنند اما خود مسابقه دیگر ادامه نیافت.

به گزارش خبرنگار مهر، «جادوی صدا» یکی از مسابقه‌های تلویزیونی بود که وقتی هنوز تب مسابقه‌ها و برنامه‌های استعدادیابی در تلویزیون شکل نگرفته بود، توانست به شکل درست و غیرنمایشی به استعدادیابی در حوزه دوبله و صداییشگی بپردازد. افشین زی‌نوری اجرای این برنامه را بر عهده داشت و جمعی از دوبلورها به عنوان داور مسابقه فعالیت داشتند. این برنامه در ۲ فصل روی آنتن رفت و همان زمان قرار بود به فصل سوم برسد اما از جمله برنامه‌های موفقی است که دیگر ساخته نشد.

«**جادوی صدا**» به یک تیم تولید قوی نیاز دارد افشین زی‌نوری مجری مسابقه «جادوی صدا» درباره این برنامه و اینکه چرا علی‌رغم توفیقی که کسب کرد دیگر ادامه پیدا نکرد، به خبرنگار مهر گفت: این برنامه برای ادامه به یک تیم تولید و یک اتاق فکر درست نیاز داشت تیمی که مثل «عصر جدید» بتواند به همه موارد تولیدی و ساختاری فکر کند.

این مدیر دوبلاژ فیلم و سریال‌های سیما با بیان اینکه در جهان چندان برنامه مطرحی در حوزه دوبله نداشتیم، عنوان کرد: این مسابقه می‌توانست با کیفیت خوب و درجه یک، استانداردهایی در زمینه دوبله آموزش دهد و همین کار را هم کرد اما برای ادامه باید تولید هم قوی باشد.

وی با اشاره به توفیق این برنامه در زمان پخش یادآور شد: برنامه در هر ۲ فصل جزو پرمخاطب‌ترین آثار تلویزیون بود و هنوز که هنوز است از من به عنوان مجری می‌پرسند سرنوشت این مسابقه چه شد.

برگزیده‌های مسابقه‌ای که به دوبله وارد شدند این دوبلور درباره اینکه چقدر برگزیدگان این مسابقه توانستند به صورت حرفه‌ای وارد عرصه دوبله شوند، بیان کرد: برخی از همکاران حال حاضر ما دل همین مسابقه برآمدند، میلاد فتوحی، مونا همایی پور، پریا شفیعیان از این جمله هستند که در آن مسابقه مورد توجه قرار گرفتند و در این سال‌ها جزو همکارانمان شده‌اند.

زی‌نوری درباره اینکه چرا این روزها دیگر به حرفه اجرا مشغول نیست، عنوان کرد: من برای اجرای مسابقه «هوش برتر» و مسابقه «جادوی صدا» مجری برتر جشنواره جام جم شدم اما این‌ها برای کسی مهم نیست. البته من پیشنهادهایی هم داشتم ولی چندان جذاب نبود. این برگزیده شدن در جشنواره جام‌جم هم باعث شد سخت‌گیر شوم و به راحتی ر اجرایی را نپذیرم.

##### دوبله بازاری پلنفرم‌ها

این مدیر دوبلاژ در بخش دیگر صحبت‌هایش درباره دوبله‌هایی که توسط پلنفرم‌ها انجام می‌شود و از کیفیت پایینت،ایت، گفت: دوبله‌ها در این فضا بیشتر بازاری شده است و نگاه تجاری به آن وجود دارد. پلنفرم‌ها می‌خواهند از یکدیگر سبقت بگیرند و شتاب‌زده کار می‌کنند. فیلم هنوز در سینمای جهان در حال اکران است و سریع از روی پرده آن را می‌گیرند و دوبله می‌کنند که تا نسخه اصلی به دستشان رسید روی پلنفرم بگذرانند.

زی‌نوری درباره ضعف این دوبله‌ها اضافه کرد: وقتی از مقوله هنر فاصله می‌گیریم و در فضای بیزنسی حرکت می‌کنیم دیگر به فلاان گوینده مطرح یا ترجمه خوب یا باند و میکس خوب فکر نمی‌کنیم و صرفاً می‌خواهیم از این رقابت بازمانیم.

وی با اشاره به قیاس بین دوبله‌های صدواسیما و پلنفرم‌ها عنوان کرد: به جرأت می‌گویم کارهایی که در واحد دوبلاژ سازمان انجام می‌شود دو یا سه برابر بهتر از کارهای بیرون است چون در سازمان دست و بال مدیر دوبلاژ به لحاظ انتخاب گوینده باز است.

این دوبلور و مجری بیان کرد: از آنجایی که خودم هم تمرکزم بر دوبلاژ سازمان است، می‌بینم که با کیفیت بیشتری کار می‌کنیم، یک دلپیش هم این است که مخاطب ما سراسری است و یوزری نیست که فلاان پلنفرم را بخرد و آثارش مخاطب محدودی داشته باشد.